



ANORDNUNG NR. 127/2026

Verengung der Gemeindestraße Schlossweg mit abwechselndem Einbahnverkehr auf Sicht im Bereich Einfahrt Hausnummer 3-4 (Tischler Haus - Agostini) und Sperrung der selben Zufahrt und des Fußgängerwegs sowie Parkverbot auf Teilen des Parkplatzes P3 (12 Stellplätze) auf der GP. 177/1 vom 05.10.2026 08.00 Uhr bis 27.12.2026 18.00 Uhr durchgehend von 0-24 Uhr aufgrund von Bauarbeiten.

**DER BÜRGERMEISTER DER
GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN**

Nach Einsichtnahme in:

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- das Legislativdekret vom 30. April 1992 Nr. 285 über den neuen Straßenkodex.
- Das Ansuchen des Gartenhotel Völser Hof
- Vorausgeschickt, dass in der Gemeinde Völs am Schlern, im Schlossweg im Bereich Einfahrt Hausnummer 3-4 (Tischler Haus - Agostini), eine Baustelle zur Errichtung einer Tiefgarage für das Gartenhotel Völser Hof eingerichtet wurde;
- Die Notwendigkeit festgestellt, im Bereich der Baustellenzufahrt zeitweilig Baustellenfahrzeuge auf der Fahrbahn abzustellen, um spezifische Arbeiten durchzuführen;
- Festgestellt, dass die Firma Goller Bögl mit der Ausführung der Arbeiten beauftragt wurde;

Dies vorausgeschickt

ORDNET AN

- **Die Verengung der Gemeindestraße Schlossweg mit abwechselndem Einbahnverkehr auf Sicht im Bereich Einfahrt Hausnummer 3-4 (Tischler Haus - Agostini) und Sperrung der selben Zufahrt und des Fußgängerwegs sowie Parkverbot auf Teilen des Parkplatzes P3 (12 Stellplätze) auf der GP. 177/1 vom 05.10.2026 08.00 Uhr bis 27.12.2026 18.00 Uhr durchgehend von 0-24 Uhr**
- **Einsatz von Lotsen bzw. Regelmänner,**

ORDINANZA N. 127/2026

Restringimento della strada comunale Via Castello con traffico a senso unico alternato in base alla visibilità nel tratto compreso tra l'imbocco per i civici 3-4 (Tischler Haus e Agostini), chiusura dello stesso accesso e del percorso pedonale, nonché divieto di sosta in alcune parti del parcheggio P3 (12 posti auto) sulla p.f. 177/1 dal 05.10.2026 ore 08:00 al 27.12.2026 ore 18:00 senza interruzioni dalle 0 alle 24 a causa di lavori di costruzione.

**IL SINDACO DEL COMUNE DI
FIÈ ALLO SCILIAR**

Visto:

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- il decreto legislativo del 30 aprile 1992 n. 285 relativo al nuovo codice della strada.
- La domanda del Gartenhotel Völser Hof
- Premesso che nel comune di Fiè allo Sciliar, in via Castello, all'altezza dell'ingresso dei numeri civici 3-4 (Tischler Haus - Agostini), è stato allestito un cantiere per la realizzazione di un parcheggio sotterraneo per il Gartenhotel Völser Hof;
- accertata la necessità di parcheggiare temporaneamente veicoli da cantiere sulla carreggiata nell'area dell'accesso al cantiere per eseguire lavori specifici;
- Accertato che la ditta Goller Bögl, è stata incaricata di eseguire i lavori;

Tutto ciò premesso

ORDINA

- **Il restringimento della strada comunale Via Castello con traffico a senso unico alternato in base alla visibilità nel tratto compreso tra l'imbocco per i civici 3-4 (Tischler Haus e Agostini), chiusura dello stesso accesso e del percorso pedonale, nonché divieto di sosta in alcune parti del parcheggio P3 (12 posti auto) sulla p.f. 177/1 dal 05.10.2026 ore 08:00 al 27.12.2026 ore 18:00 senza interruzioni dalle 0 alle 24**

Einweiser, die bei der Einfahrt, Ausfahrt und beim Rangieren der Lastwagen die Fahrmanöver unterstützen und einen sicheren Durchgang für Fußgänger gewährleisten

- Einfahrtsverbot der für die Baustellen bestimmten Lastwagen in das Ortszentrum vor 08:00 Uhr sowie während der schulischen Abhol- und Ausgangszeiten von Montag bis Freitag von 07.20 Uhr bis 07:45 Uhr und von 12:45 Uhr bis 13:10 Uhr sowie Dienstags von 15:45 Uhr bis 16:15 Uhr
- LKW's müssen außerhalb des Dorfkerns auf einen geeigneten Platz auf ihren Turnus bzw. Auf ihre Einfahrt in die Baustelle warten. Keine LKW auf dem Gehsteig. Der Gehsteig ist für Fußgänger reserviert.
- Errichtung einer Zone mit einer Geschwindigkeitsbegrenzung von 30 km/h
- Es wird darauf hingewiesen, dass die besetzte Fläche dementsprechend abgegrenzt und beschildert werden muss;

Die Straße und der Parkplatz sind sofort nach Beendigung der Arbeiten freizugeben.

Die im vorliegenden Titel vorgesehen Ermächtigungsanordnung wird, auf jeden Fall, ohne Beeinträchtigung der Rechte Dritter gewährt, mit der Verpflichtung vonseiten des Inhabers, die etwaigen Schäden zu reparieren, die durch die bewilligten und durchgeführten Arbeiten entstanden sind.

Die zuständige Behörde kann zu jedem Zeitpunkt wegen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Straßensicherheit widerrufen oder abändern, und zwar ohne dass sie verpflichtet ist, irgendeine Entschädigung zu entrichten.

Der Antragsteller ist verpflichtet die Anrainer zu verständigen sowie für die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung Sorge zu tragen und muss 48 Stunden vor Beginn der Arbeiten vom Antragsteller an den jeweiligen Orten angebracht werden. Gegenwärtige Anordnung ist an Ort und Stelle aufzubewahren.

Diese Anordnung tritt nach Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung in Kraft, welche im Sinne des Gv.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) vom **Antragsteller** angebracht und instand gehalten wird.

Mit der Durchführung dieser Anordnung sind die

- Impiego di segnalatori o addetti alla regolazione del traffico, che assistono i conducenti nelle manovre di ingresso, uscita e spostamento dei camion e garantiscono un passaggio sicuro ai pedoni
- Divieto di accesso al centro abitato per i camion diretti ai cantieri prima delle ore 08:00, nonché durante gli orari di entrata e uscita da scuola, dal lunedì al venerdì dalle ore 07:20 alle ore 07:45 e dalle ore 12:45 alle ore 13:10, e il martedì dalle ore 15:45 alle ore 16:15
- I camion devono attendere fuori dal centro del paese, in un'area adeguata, il proprio turno o l'accesso al cantiere. È vietato il transito dei camion sul marciapiede. Il marciapiede è riservato ai pedoni.
- Istituzione di una zona con limite di velocità di 30 km/h
- Si fa presente che l'area occupata deve essere delimitata e segnalata di conseguenza;

Appena terminato il lavoro, la strada ed il parcheggio sono da liberare.

I provvedimenti di autorizzazione previsti dal presente titolo sono, in ogni caso, accordati senza pregiudizio dei diritti dei terzi e con l'obbligo del titolare di riparare eventuali danni derivanti dai lavori autorizzati ed eseguiti.

L'autorità competente può revocarli o modificarli in qualsiasi momento per sopravvenuti motivi di pubblico interesse o di tutela della sicurezza stradale, senza essere tenuta a corrispondere alcun indennizzo.

Il richiedente è obbligato di avvisare i confinanti ed è tenuto ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada e nei rispettivi posti quarantotto ore prima dell'inizio dei lavori. La presente ordinanza è da tenere nel luogo d'esecuzione e da esibire su richiesta.

Quest'ordinanza entrerà in vigore con l'installazione della prescritta segnaletica stradale, la quale viene installata e mantenuta dal **richiedente** ai sensi del D.Lgs. del 30.04.1992, n. 285 (C.d.S.).

Sono incaricati dell'esecuzione della presente

Funktionäre und Beamten laut Art. 12 des Ges.v.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) betraut, welche Nichteinhaltungen laut neuer Straßenverkehrsordnung ahnden.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung hierarchischer Einspruch beim Ministerium für Infrastrukturen und Transporte im Sinne der Bestimmung des Art. 37 Absatz 3 der neuen Straßenverkehrsordnung und mit den Auswirkungen und Vorgehensweisen laut Art. 74 der Durchführungsbestimmungen zur neuen Straßenverkehrsordnung oder beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und mittels Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gegeben.

Kopie dieser Verordnung ergeht an:

- Carabinieristation Völs am Schlern
- Ortspolizei Station Kardaun
- Gartenhotel Völser Hof
- Firma Goller Bögl
- Sicherheitskoordinator Johann Hellweger
- Bauleiter Geom. Julian Rassler

ordinanza tutti i funzionari ed operatori di cui all'art. 12 del D.Lgs. 30.04.1992, n. 285 (C.d.S.), i quali provvederanno contro inadempienze secondo quanto previsto dal nuovo Codice della Strada.

Avverso il presente provvedimento è ammesso il ricorso gerarchico entro 60 giorni dalla data di pubblicazione, presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti a norma dell'art. 37 comma 3 del Nuovo Codice della Strada e con gli effetti e le procedure di cui all'art. 74 del Regolamento di esecuzione e di Attuazione del Nuovo Codice della Strada oppure presso il Tribunale Amministrativo Regionale – Sezione Autonoma di Bolzano.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo comunale digitale.

Copia della presente ordinanza va a:

- Stazione Carabinieri di Fiè allo Sciliar
- Polizia locale Stazione di Cardano
- Gartenhotel Völser Hof
- Ditta Goller Bögl
- coordinatore della sicurezza Johann Hellweger
- Responsabile dei lavori Geom. Julian Rassler

Der Bürgermeister - Il sindaco
Othmar Stampfer
„digital unterzeichnet“